

## Proyecto de Apoyo a la Programación Nacional en Cine Arte Normandie 2012



### Guía didáctica “La copa”.

**Título original:** “Phörpa”  
**Director:** Khyentse Norbu  
**País de producción:** Bután, Australia  
**Año de producción:** 1999  
**Duración:** 90 minutos  
**Calificación:** todo espectador



#### 1.- Sinopsis para la educación:

Una de las polémicas que ha levantado el “ajuste curricular” para Segundo Medio, en el área disciplinar de Historia, Geografía y Ciencias Sociales, ha sido que los pueblos originarios locales poseen un tratamiento jibarizado respecto al legado hispánico dentro de nuestra configuración identitaria. No sólo no se le presta la suficiente atención desde el punto de vista de su importancia, sino que tampoco se aprecia la continuidad histórica de este fenómeno. La respuesta de quienes han sido responsables de esta articulación curricular, es que en el programa de Cuarto Medio, se deja espacio para que a partir de una unidad completa, se puedan tratar contenidos como el señalado. La problemática radica en que este “libre albedrío”, podría significar que temas tan trascendentes como el de nuestras etnias originarias, simplemente no sean tratados en determinados centros educacionales. La posibilidad de seguir viviendo del estereotipo que los medios de comunicación han levantado sobre los pueblos indígenas, es cada vez más probable.

En el caso del programa de Tercero Medio, esta vez sin ajuste, la aparición desperfilada, está caracterizada por el mundo no occidental; es decir, se da un tratamiento privilegiado a las civilizaciones que contribuyeron a la formación de la cultura occidental, pero se subvalora el legado de civilizaciones como China, India u otras. Si bien el silenciamiento de este contenido nos parece menos grave que lo señalado respecto a nuestros pueblos originarios, no deja de ser una falencia, toda vez que el conocimiento tiende a la universalización y que a propósito de la propia globalización, se requiere de un estudiante cuyo nivel de amplitud cultural, sea lo suficientemente desfronterizado.

Creemos que una posible forma de compensar la negligencia del programa de Tercero Medio en esta materia, es la visualización de la película *La Copa*, pues junto con permitir un conocimiento de parte de la cultura y religión oriental, específicamente el budismo tibetano, está permeada por elementos occidentales que son abiertamente reconocibles. En síntesis, una buena puerta de entrada para aquello que el programa de estudios ha dejado relegado a un notorio segundo plano.

La temática de la película es la siguiente: dos pequeños llegan a un monasterio al pie del Himalaya, donde reciben su ordenación y empiezan el aprendizaje de la vida monástica. Pero también se

verán inmersos en la pasión de los monjes adolescentes: el fútbol. De esta forma los novicios integrantes del monasterio, junto a otros muchachos, romperán la férrea disciplina del recinto religioso para poder ver el Mundial de Fútbol de Francia 1998.

Simple e interesante producción que nos pone en frente del choque entre la modernidad occidental y las tradiciones orientales. De igual forma es una película altamente recomendable para tomar conocimiento respecto al mundo del budismo tibetano y la incipiente filmografía proveniente de Bután. Si bien las producciones de Irán, China, India y Japón han ganado adeptos en nuestro país, *La Copa* es una película adecuada para formar público interesado en las temáticas y realización de origen oriental.

Recomendada para estudiantes a partir de Séptimo Básico, le hemos otorgado anclaje curricular desde el área de Historia, específicamente en Tercero Medio.

## 2.- Ejes curriculares sugeridos:

### A) Sectores de aprendizaje y niveles en que la película puede incorporarse:

- Historia, Geografía y Ciencias Sociales (HGCS)  
Tercero Medio (sin ajuste curricular)

### B) Unidades de aprendizajes propuestas:

HGCS: “La diversidad de civilizaciones”. U1.

### C) Contenidos Mínimos Obligatorios propuestos (CMO):

HGCS: “Profundización, a través de proyectos grupales de investigación, en el conocimiento de una civilización no occidental: sus principales características y aportes al desarrollo de la humanidad”.

### D) Aprendizajes esperados (AE):

Los alumnos y alumnas:

HGCS: “Seleccionan y analizan información proveniente de diversas fuentes y comunican sus indagaciones y reflexiones en forma oral, escrita y gráfica”.

“Debaten, emiten opiniones propias y evidencian respeto por la expresión de ideas divergentes”.

“Trabajan en grupo colaborativamente”.

## 3.- Lenguaje visual asociado a la película:

### Cita célebre:

*“Por muy lejos que el espíritu vaya, nunca irá más lejos que el corazón”*

Confucio.

*“En el corazón de todos los inviernos, vive una primavera palpitante”*

Kalil Gibrán.

Las películas venidas del mundo oriental están cargadas de una **atmósfera** diferente; en ellas podemos apreciar diversos **planos subjetivos**, que nos plantean nuevas narrativas cinematográficas. En ocasiones la estructura tradicional del relato se divide para mostrarnos aristas diversas, como en la clásica *Rashomon* del maestro Akira Kurosawa (Japón, 1950); a veces el silencio se apodera de ellas, como en *Hierro 3* (Kim Ki-duk, Corea del Sur, 2004), o nos presentan parte de los mitos y leyendas que se han apoderado del imaginario oriental, como es el caso de *El tigre y el dragón* (Ang Lee, China, 2000).

Nombres como John Woo nos han otorgado fabulosos **travellings** para alimentar la acción de sus escenas; algunas creaciones orientales se convirtieron en piezas fundantes de sus respectivos **géneros** y por lo mismo replicadas desde su estética una y otra vez: *Ringu* (Hideo Nakata, Japón, 1998) en el género de terror y *Old Boy* (Chan-wook Park, Corea del Sur, 2003) dentro de los thriller.

Desde el antiguo Medio Oriente, han llegado profundas, dramáticas, pero siempre conmovedoras películas sobre el mundo de la infancia, con producciones iraníes de Majid Majidi, Jafar Panahi o Bahman Ghodabi y desde el centro mismo del continente asiático, hemos podido apreciar una industria cinematográfica que impacta por su número de producción: **Bollywood**.

- **Atmósfera:** espacio de influencia de una película, se refiere al ambiente favorable o adverso que se pretende crear en determinadas escenas. La atmósfera se planifica con el fin de lograr la comunicación interactiva entre lo que hay en la pantalla y el espectador. Son importantes los decorados, la música, los movimientos de cámara, el ritmo, la puesta en escena, los sonidos ambientales.

- **Plano subjetivo:** plano cuyo encuadre coloca al espectador en la posición de un determinado personaje y le permite mirar la escena “a través de sus ojos”, mostrando lo que está viendo él exactamente.

- **Travelling:** movimientos realizados por la cámara describiendo una trayectoria en relación con la acción que se toma. La cámara se monta sobre una plataforma que se desplaza sobre raíles o guías. Éstos pueden ser, entre otros: circulares, si la cámara realiza un movimiento rodeando la acción; de seguimiento, si la cámara sigue desde atrás al personaje que se desplaza; paralelo, como el anterior pero el seguimiento se hace desde el lateral.

- **Género:** forma de clasificar las películas por su temática o estilo. Se habla de musical, western, histórico, de terror, bélicas, thriller, etc.

- **Bollywood:** nombre dado a las películas indias rodadas en la ciudad de Bombay (Mumbai), caracterizadas por sus escenas musicales. Su nivel de producción ha sido abundante.

Algunas películas orientales exhibidas en nuestra sala y que recomendamos son: “*Madadayo*” (Akira Kurosawa, Japón, 1993), “*El aroma de la papaya verde*” (Anh Hung Tran, Vietnam, 1993), “*Adiós mi concubina*” (Chen Kaige, China, 1993), “*Comer, beber y amar*” (Ang Lee, Taiwán, 1994), “*El rey de las máscaras*” (Wu Tianming, China, 1996), “*Niños del paraíso*” (Majid Majidi, Irán, 1997), “*La Ducha*” (Zhang Yang, China, 1999), “*Primavera, verano, otoño, invierno y ... Primavera*” (Kim Ki-duk, Corea del Sur, 2003), “*Las tortugas también vuelan*” (Bahman Ghodabi, Irán, 2004)

#### 4.- Sugerencia de evaluación:

La realización de “**organizadores gráficos**” permite el tratamiento de un contenido de manera esquemática, siendo una herramienta útil al momento de extraer ideas principales y conceptos centrales que describen alguna temática. Uno de los más conocidos es el “**mapa conceptual**”.

El “mapa conceptual” es un organizador gráfico que permite la descripción de un tema, un texto o un contenido específico, el cual queda explicado a partir de ideas o conceptos sintéticos. Un “mapa conceptual” posee una estructura que va, por lo general, de arriba a abajo y de izquierda a derecha. Las ideas o conceptos se desprenden de un concepto central y resulta fundamental la existencia de conectores, palabras breves que unen un concepto con otro.

Se pueden aprovechar los “conceptos clave” que aparecen en el programa sin ajuste curricular y que permiten extraer ideas centrales de un contenido. En el caso de la UA que hemos comentado, los conceptos clave son: evolución, cultura, revolución agrícola, civilización, diversidad de civilizaciones.

### Construcción de mapa conceptual en grupo, a partir de visualización de película:

Instrucciones de trabajo:

- Forme grupos de 3 o 4 personas
- Solicíteles materiales, para la clase siguiente, como papel craft o pliegos de cartulina de colores, en los cuales puedan diseñar los conceptos e ideas a utilizar y que presentarán frente a sus compañeros
- Entrégueles una cantidad de conceptos previos (que pueden ser los que aparecen en el programa u otros dependiendo de la temática que usted quiera trabajar) y señáleles que elijan ellos otra cantidad igual de ideas para construir el “mapa conceptual”, a partir de la película
- Se sugiere que los conceptos en total sean de 10 a 12, donde el docente aporta la mitad de ellos (puede jugar con algunos conceptos técnicos revisados a partir del film)
- Visualice la película “La Copa” junto a sus estudiantes, dividiéndola en dos partes, como una forma de maximizar el tiempo de las hp disponibles

### Organización de ambas clases (4 hp):

Primera clase (2 hp):

- Pida materiales, entregue los conceptos y sugiera posibles temas centrales para los “mapas conceptuales”
- Visualice los primeros 45 minutos de la película “La Copa” junto a sus estudiantes, haciendo una introducción con la ficha técnica y la sinopsis para la educación, centrándose en la cultura oriental
- Haga un plenario final y prepare lo estipulado para los “mapas conceptuales” de la clase siguiente

Segunda clase (2 hp):

- Visualice la segunda parte y final de la película “La Copa”, introduciendo la película con consultas cerradas respecto a la primera exhibición
- Ordene el curso en los grupos preestablecidos y comience el trabajo de construcción y presentación de “mapas conceptuales”. Déles a conocer en forma previa la pauta de evaluación del trabajo grupal

Se sugiere que la pauta de evaluación posea a lo menos tres criterios genéricos a evaluar: aspectos formales, cuestiones propias de contenido y criterios relacionados con la exposición. Aquí algunos desgloses de cada criterio a modo de ejemplo de lo que puede considerar el docente a cargo:

### Pauta de evaluación para construcción y presentación de mapas conceptuales:

<b>Criterios formales (a modo de ejemplo)</b>	<b>Completo (3)</b>	<b>Regular (2)</b>	<b>Insuficiente (1)</b>
Se presentan de forma adecuada los conceptos pedidos			
El mapa conceptual es coherente y claro			
Se evidencia una ortografía correcta			
<b>Criterios de contenido (a modo de ejemplo)</b>	<b>Completo (3)</b>	<b>Regular (2)</b>	<b>Insuficiente (1)</b>
Los conceptos extraídos a partir de la película son adecuados en relación al tema central del organizador			
Dentro de los conceptos del mapa, se aprecia lenguaje técnico – cinematográfico correctamente relacionado			
<b>Criterios de la presentación (a modo de ejemplo)</b>	<b>Completo (3)</b>	<b>Regular (2)</b>	<b>Insuficiente (1)</b>
El (la) expositor (a) utiliza un tono y dicción adecuados			
La presentación de los conceptos y conectores del mapa conceptual es clara y coherente			

También se pueden incorporar algunos criterios que aludan a la participación, respeto y atención durante la visualización de la película, cuestiones que pueden ser parte de una evaluación más bien formativa. De igual forma, se puede considerar el comportamiento de los estudiantes durante la exposición de los compañeros, como una forma de asegurar un adecuado desarrollo de la actividad.

Equipo Cine Arte Normandie.

*cine arte*  
**NORMANDIE**